



Diario DMH

Ministro Hales

Informativo Mensual Divisional

Año I / Periódico N°5 / Febrero de 2012
www.codelco.cl/Ministrohales

Edil visitó instalaciones de nueva División

Alcalde de Calama valoró esfuerzo comunitario de DMH

Pág. 4



La autoridad edilicia destacó la voluntad de DMH por realizar un proyecto humano, sustentable y altamente tecnológico.



Claves para vencer el sueño en la faena



Eficaz playa Multipropósito en el área mina DMH

Locatarios de Feria de las Pulgas ganaron Proyecto FIS

Son 33 millones de pesos que permitirán financiar accesorios e implementación de los locales comerciales.



Compromiso de pavimentación por cumplir el 100%

Fondo de Inversión Social 2012

Feria de Las Pulgas ganó proyecto FIS de Codelco

El mejoramiento de las instalaciones y servicios de la Feria beneficiará a decenas de locatarias y, de paso, a la propia ciudad de Calama



Juan Medel, Gerente General de División Ministro Hales, visitó la Feria de las Pulgas, organización ganadora del FIS 2012.

Locatarias del sindicato El Progreso de la Feria de las Pulgas, con su proyecto "Mejorando nuestro trabajo y entorno", fueron beneficiadas por el Fondo de Inversión Social (FIS) de Codelco Chile, a través de su División Ministro Hales. Con los recursos aprobados -33 millones de pesos- este grupo de emprendedoras hará realidad un largo sueño: mejorar sus instalaciones y servicios y adquirir nuevos elementos de trabajo.

"Desde un principio hemos afirmado que, como DMH, entregaremos a nuestros vecinos no soluciones hechas, sino herramientas que impulsen su propio desarrollo", manifestó Solange Medina, Directora de Asuntos Externos y Comunitarios de la División. "Nuestra empresa no va a regalar nada; lo que queremos es conformar alianzas que nos lleven a una labor colaborativa e integral con la comunidad, a fin de aportar mejores oportunidades y, sobre todo, crecer en forma

conjunta", recalcó. Cabe destacar que el FIS de Codelco fue creado en el año 2005 y, a la fecha, ha apoyado a 113 proyectos comunitarios desde la segunda a la sexta región del país, con una inversión cercana a los 2.500 millones de pesos.

Gente que ayuda a gente

"Nuestro proyecto se construyó a partir de muchas esperanzas y necesidades, con una fuerte motivación de las personas y una falta de recursos para llevarlo adelante", expresó la Directora del Sindicato El Progreso Nº1, Sara Espinoza. "Agradecemos a Codelco y DMH por ayudarnos a cumplir

este sueño. Han sido años de lucha y hoy, finalmente, se nos abrió una puerta importante. Es maravilloso. Ojalá estas situaciones se siguieran dando en el tiempo: gente colaborando para que otra gente también crezca".

Las emprendedoras coinciden al asegurar que el proyecto le cambiará la cara a la Feria de las Pulgas, e incluso a la propia ciudad: "Tendremos una feria más bonita, atractiva y agradable para los habitantes de Calama y los turistas. Por ejemplo, todos los módulos serán de un mismo tono y estarán protegidos del sol", comentó una de sus más antiguas locatarias, Ana Inostroza. "Será un aporte para todos".



Catalina Duarte, Locataria Feria de las Pulgas

"Con la instalación de los nuevos toldos vamos a unificar nuestra feria, que ya no se verá de todos colores; también vamos a mejorar nuestra calidad de vida laboral, porque nos protegeremos del sol. En suma, entregaremos otro plus a esta feria, que muchas veces es mal mirada".

Miriam Herrera, Locataria Feria de las Pulgas

"El proyecto con la División Ministro Hales es muy bueno para todos, porque apunta a conseguir una mayor calidad de vida y un mejor nivel de la feria, y esperamos que nuestros clientes valoren este esfuerzo".



María Albornoz, Presidenta Sindicato El Progreso Nº1

"Hemos tenido una noticia muy favorable, que le dará otra imagen a nuestra feria. Nos sentimos aplastadas por las grandes tiendas que llegan a la ciudad y creo que DMH valoró nuestra necesidad como feriantes. Ahora, contribuiremos al desarrollo de Calama con una feria limpia y ordenada".



Gracias al Fondo de Inversión Social de Codelco, los feriantes tendrán nuevos y mejores puestos de trabajo.



Editorial

Al revisar las cifras con que la División terminó el año, llegamos a una sola conclusión: hemos cumplido las metas. Cuando comenzamos esta aventura, la de generar desde cero una nueva División de Codelco, visualizamos un futuro lleno de obstáculos y, al mismo tiempo, cargado de satisfacciones. Y así fue.

Pese a las dificultades propias de la gran minería, logramos consolidar durante el 2011 un trabajo sólido en todas las áreas, impulsados por nuestros principios corporativos y la convicción de que la dignidad de las personas es un valor absoluto, irrenunciable.

Sobre esta base surgieron nuestros logros en el 2011. Por ejemplo, superar las 65 millones de toneladas de prestripping (con un costo de 1,11 dólares la tonelada) nos habla de una labor acotada y responsable, que cumple con el dueño y refleja el espíritu disciplinado, entusiasta y comprometido de nuestra organización. Un grupo humano que ya llega a los 300 trabajadores propios y que imprime

su sello de experiencia y juventud en la ejecución de cada una de sus tareas.

Sin duda que nuestro principal desafío ha sido siempre el de la seguridad. Así, durante el año alcanzamos buenos indicadores generales: un Índice de Frecuencia (IF) de 0,74 y un Índice de Gravedad (IG) de 57, ambos de primer nivel en la industria minera, que nos convierten en un modelo a seguir y constituyen, a la vez, una advertencia: la de no confiarnos, no bajar la guardia y perseverar día a día en el cumplimiento de nuestros Estándares de Control de Fatalidades.

Los desafíos para el 2012 son aún más grandes. Sin embargo, creemos firmemente que tenemos las armas para superar las metas comprometidas y caminar hacia el sueño que estamos construyendo: la minería del Siglo 21.

En cada uno de nosotros vive la llama del trabajo seguro, eficiente y comprometido. Esta fuerza interior, estos principios, las capacidades y conocimientos que hemos demostrado y aplicado, nos hacen ver el futuro con optimismo y esperanza. Sigamos adelante.

Ricardo de la Jara
Gerente de Recursos Humanos
División Ministro Hales

Opiniones

Calama Plus



José Rueda, Vecino Tucnar Huasi

“Espero que la ciudad esté al nivel de lo que aquí se produce. Quiero que hayan más áreas verdes, que nuestros niños tengan donde jugar, y por sobre todo tranquilidad”.

Luis Guardia, Vecino Tucnar Huasi

“Me gustaría que se produzca mejoramiento urbano, con más árboles y plazas. Y en el caso de donde vivo, la población Tucnar Huasi, que saquen esa carretera que nos divide del resto de la ciudad”.



Mauro González, Vecino Tucnar Huasi

“Además de mejorar las calles, hacen falta áreas verdes. Tenemos que preocuparnos de estos temas, no sólo del aire, sino que también de nuestro entorno”.

Sara Collao, Vecina Tucnar Huasi

“Gracias a las mineras tenemos avances en trabajo, por ejemplo, pero falta que se busquen soluciones para temas más complejos. Nosotros como vecinos estamos preocupados de estas materias”.



DMH
construyendo
la minería
del siglo
XXI

Representante Legal:
Juan Medel Fernández

Directora:
Solange Medina Espinoza

Editor General:
Paulo Delgado Inostroza

Producción:
PCI Comunicaciones LTDA.

Diario DMH Medio de
Comunicación Interno de la
Gerencia de Sustentabilidad de
Codelco, División Ministro Hales.

Derechos reservados. Prohibida su
reproducción parcial o total, sin
autorización de la empresa.

Alcalde de Calama durante su visita a DMH “La convivencia con la industria minera es posible”

Redacción DMH



Ejecutivos de División Ministro Hales, recibieron al edil de Calama y su comitiva.

La autoridad edilicia destacó la voluntad de DMH por realizar un proyecto humano, sustentable y altamente tecnológico.

“**H**emos comenzado a convencernos de que sí es posible que la industria minera conviva con una comunidad como Calama, entendiendo que siempre provocará dificultades, en cualquier lugar del mundo”, expresó Esteban Velásquez, alcalde de Calama, quien visitó por primera vez DMH y conoció los avances del prestripping y la construcción de la planta. “Hoy la tecnología permite esta convivencia”, afirmó, “sumada al respeto y voluntad de hacer bien las cosas. Ejemplos de ello son las tronaduras controladas de DMH, que se ajustan a un plan muy riguroso, y el uso prioritario de mano de obra local, que indican que los compromisos se cumplen y que existe un alto nivel en los profesionales que llevan adelante el proyecto. En este sentido, creo que la comunidad de Calama puede comenzar a estar tranquila”.

Acompañado por Juan Medel, Gerente General de DMH, el edil recorrió distintas faenas de División, entre ellas el rajo, en donde conoció el actual proceso de prestripping o apertura de la mina (a la fecha con más de 70 millones de toneladas de material removido de un total de 260 millones, y que debiera culminar el año 2013) y el sector de la planta, donde se construye el chancador primario y la infraestructura de la planta de concentrado.



Esteban Velásquez, alcalde de Calama visitó por primera vez DMH. Conoció los avances del prestripping y la construcción de la planta.

Un centro multicultural

Finalizada la visita, el alcalde y el Gerente General firmaron un convenio para elaborar el diseño de un Centro Multicultural, que se ubicará en las dependencias de la Municipalidad de Calama una vez que esta sea reubicada. La inversión alcanzará los 150 mil dólares.

“Nos sentimos muy contentos con la visita del alcalde y su equipo”, manifestó Juan Medel. “Para nosotros es como una pequeña rendición de cuentas. Hace un año nos comprometimos con una forma de trabajo distinta, y nos da mucho gusto poder mostrar hoy esa forma de trabajo sustentable y sus resultados. Hemos sido capaces de remover 72 millones de toneladas sin generar polvo en la comunidad, sin vibraciones por las tronaduras. Hemos trabajado fuertemente en el desarrollo comunitario. Tenemos varios convenios con el alcalde y las distintas comunidades de Calama y del interior. Estamos participando activamente en el Calama Plus. En suma, estamos generando confianzas con nuestras autoridades y vecinos, alianzas que nos impulsen a un crecimiento coherente y cercano”.

En total, DMH tiene pronosticada una inversión inicial de 9 millones de dólares para la ciudad, distribuidos en proyec-



tos urbanos de alto impacto en materia de desarrollo, entre los que cuentan un Bypass para la Población Tucnar Huasi, la pavimentación de 8 kilómetros de calles, plazas, áreas verdes y un Parque Periurbano que

se construirá en conjunto con Quetena. Este es sólo el inicio de los proyectos que impulsará la División Ministro Hales, en conjunto con las autoridades de la Provincia, con el objetivo final

de colaborar en el desarrollo de la ciudad de Calama, mejorando la calidad de vida de sus habitantes.



Un afectuoso saludo y a la vez un reconocimiento a la labor que desarrollan los trabajadores de DMH, dejó el alcalde Esteban Velásquez en el libro de mejora continua, que recoge las impresiones de quienes visitan las instalaciones de la División.

8

↓

Kilómetros de calles pavimentadas



Una vez finalizado el recorrido se realizó la firma del convenio que dará vida al Centro Multicultural, que será financiado por la División.

CODELCO
Orgullo de Todos
Ministro Hales

CARTA DE VALORES DE CODELCO

La Competencia de las Personas



DMH no descansa en la protección de sus trabajadores

Campaña de combate a la fatiga y somnolencia

Redacción DMH



Quedarse dormido al volante puede causar un accidente grave e incluso fatal. Dormir bien en los días de descanso es una de las formas de evitar este trastorno del sueño.

El autocuidado y la disciplina del descanso de sus trabajadores son dos herramientas claves para una empresa comprometida con la vida

Según la Organización Mundial de la Salud, el 30% de los accidentes vehiculares con víctimas se deben a la fatiga y/o somnolencia (sueño) de sus conductores.

De aquí que la prevención de estos accidentes sea una de las principales preocupaciones de la gestión de seguridad de División Ministro Hales (DMH), en consonancia con su princi-

pal eje valórico: la protección de la vida e integridad física de las personas.

Así, desde enero, DMH está desarrollando una campaña interna de socialización que

enfatiza la importancia del descanso luego de la jornada de trabajo.

“El sueño es esencial para nuestra salud física y psicológica”, explica Nella Reinoso, Jefa de Salud Ocupacional de División Ministro Hales. “Dormir y reposar adecuadamente luego de cada turno es fundamental para asegurar nuestra vida. La falta de sueño no sólo es causa probable de enfermedades como la obesidad, diabetes, cardiopatía y depresión”, afirma, “sino que, en el caso de nuestros operadores del área mina, puede transformarse en cualquier momento en un detonante de muerte, dadas las dimensiones de sus equipos y la alta exposición al riesgo de sus tareas”.

Las recomendaciones en torno al vínculo somnolencia-conducción nunca sobran. Por ello, “si está en medio de un turno y percibe que el sueño está interfiriendo en su labor, no dude en llamar al supervisor e informarle del hecho”, puntualiza la profesional.

- Una vez que salga del turno, duerma ocho horas seguidas sin interrupciones y en tranquilidad.
- Pida a su familia que respete sus horarios de descanso y sueño: el silencio de los suyos asegurará la vida y el futuro de todos.





La Playa Multipropósito se convierte en una eficaz forma de controlar y minimizar la interacción de vehículos livianos y pesados en el área mina.

Más seguridad, mayor control de fatalidades

Playa Multipropósito en área Mina

Un constante trabajo de prevención de riesgos está desarrollando DMH en sus áreas, de acuerdo a las exigencias de los Estándares de Control de Fatalidades (ECF). En Operaciones Mina, por ejemplo, se implementó un innovador cambio en el procedimiento de tránsito existente: una Playa Multipropósito que reduce casi por completo la interacción entre vehículos livianos y equipos pesados y, por tanto, minimiza la eventualidad de un choque o colisión.

“Esta iniciativa responde a los ECF número 3 (equipos pesados) y 4 (vehículos livianos)”, explica Douglas Sequeira, Director de Seguridad. “Establece un espacio diferenciado para el estacionamiento exclusivo de los equipos pesados, cuando necesiten mantención o cargar petróleo. A su vez, los vehículos livianos deben detenerse fuera del perímetro, que está delimitado por pretilos. Así nos aseguramos que la interacción entre los CAEX y los vehículos

livianos sea mínima”.

Este proyecto es uno de los más innovadores del área mina y se suma a las vías segregadas, las piscinas de humectación de las frentes de carguío y las tronaduras controladas. “Todos estos planes, ordenados bajo la lógica de los ECF, nos permiten gestionar adecuadamente los riesgos en faena, tanto para las personas como para el medio ambiente, en una labor de permanente mejoramiento”, expresa el ejecutivo.

Este innovador proyecto de estacionamiento diferenciado se suma, en el área mina, a las vías segregadas, las piscinas de humectación y las tronaduras controladas

Un 100% de avance en proyecto impulsado por DMH Pavimentación asfáltica entró en tierra derecha



División Ministro Hales en conjunto con otras entidades públicas de la ciudad, pavimentaron diversos sectores de Calama.

Cumpliendo al pie de la letra los plazos comprometidos se encuentra el programa de pavimentación desarrollado por División Ministro Hales

(DMH) en distintas villas de Calama. Este proceso, que es parte del compromiso adquirido por la División en su Estudio de Impacto Ambiental (EIA), considera la pavimenta-

ción de diversas calles que son parte de la zona de influencia directa de la empresa, como lo son las villas Tucnar Huasi, Ayquina, Exótica, Huaytiquina y el sector de Bilbao.

Hasta el minuto y gracias al trabajo concatenado entre DMH, Vicepresidencia de Proyectos de Codelco, Municipalidad de Calama y la empresa Pavimentos Norte, logró dar por finalizada la pavimentación comprometida en las diversas calles de Calama.

“Siempre hemos dicho que la forma de demostrar que nuestra División cumple, es con hechos reales. Hoy los vecinos de Calama pueden ver cómo ha avanzado este proyecto al ver sus calles pavimentadas”, comentó la Gerente de Sustentabilidad y AAEE de DMH, Sandra Riquelme.

En la actualidad se están desarrollando los trabajos de recepción, cierre de observaciones y detalles (punch list), estimándose la entrega final del proyecto para la primera quincena de marzo.



56.000 m²

Comprometió División Ministro Hales de pavimentación asfáltica

8 kilómetros

Corresponde a nuevas calles de Calama con pavimentación asfáltica.

84.000 m²

Adicionales y voluntarios de ingeniería básica para futuras pavimentaciones en la ciudad.

